



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2017 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 993 076 562  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: FILTRATEC MOBILE  
SCHLAMMENTWÄSSERUNG GMBH  
Forretningsadresse: Weseler Strasse 100  
46562 Voerde

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2017 - 31.12.2017

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Marcus Brinkmann  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 18.06.2018

### Grunnlag for avgivelse

År 2017: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2016: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2017

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 09.09.2020



## Resultatregnskap

Beløp i: EUR	Note	2017	2016
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		2 286 239	3 187 402
<b>Sum inntekter</b>		<b>2 286 239</b>	<b>3 187 402</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		318 649	558 013
Lønnskostnad	2	261 968	352 318
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler		15 054	11 129
Annen driftskostnad		901 013	1 351 134
<b>Sum kostnader</b>		<b>1 496 684</b>	<b>2 272 595</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>789 556</b>	<b>914 807</b>
<b>Netto finans</b>			
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>789 556</b>	<b>914 807</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	3	19 119	30 600
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>770 437</b>	<b>884 207</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>770 437</b>	<b>884 207</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>770 437</b>	<b>884 207</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>770 437</b>	<b>884 207</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer til/fra annen egenkapital		770 437	884 207
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>770 437</b>	<b>884 207</b>



## Balanse

Beløp i: EUR	Note	2017	2016
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer	4	9 018 518	8 259 563
Sum fordringer		9 018 518	8 259 563
Sum omløpsmidler		9 018 518	8 259 563
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>9 018 518</b>	<b>8 259 563</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	5	8 999 399	8 228 963
Sum opptjent egenkapital	5	8 999 399	8 228 963
Sum egenkapital	5	8 999 399	8 228 963
Sum langsiktig gjeld		0	0
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Betalbar skatt	3	19 119	30 600
Sum kortsiktig gjeld		19 119	30 600
Sum gjeld		19 119	30 600



## Balanse

<b>Beløp i: EUR</b>	<b>Note</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>9 018 518</b>	<b>8 259 563</b>



# Årsregnskap

**Filtratec Mobile  
Schlammentwässerung GmbH**

2017



## Resultatregnskap

### Filtratec Mobile Schlammentwässerung GmbH

Driftsinntekter og driftskostnader	Note	2017	2016
Salgsinntekt		2 286 239	3 187 402
Sum driftsinntekter		<u>2 286 239</u>	<u>3 187 402</u>
Varekostnad		318 649	558 013
Lønnskostnad	2	261 968	352 318
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler		15 054	11 129
Annen driftskostnad		901 013	1 351 134
Sum driftskostnader		<u>1 496 684</u>	<u>2 272 595</u>
Driftsresultat		<u>789 556</u>	<u>914 807</u>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Ordinært resultat før skattekostnad		789 556	914 807
Skattekostnad på ordinært resultat	3	19 119	30 600
Ordinært resultat		<u>770 437</u>	<u>884 207</u>
Årsresultat		<u>770 437</u>	<u>884 207</u>
<b>Overføringer</b>			
Avsatt til annen egenkapital		770 437	884 207
Sum overføringer		<u>770 437</u>	<u>884 207</u>

18.06.2018



IM AUFTRAG DER ZUKUNFT

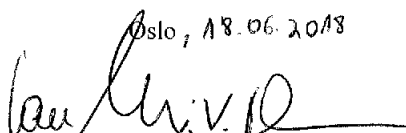
FILTRATEC Mobile Schlammentwässerung GmbH  
Weseler Str. 100 // 46592 Veenenda  
T +49 201 403-6 // filtratec.com

**Balanse**

## Filtratec Mobile Schlammentwässerung GmbH

Eiendeler	Note	2017	2016
<b>Fordringer</b>			
Andre kortsiktige fordringer	4	9 018 518	8 259 563
Sum fordringer		<u>9 018 518</u>	<u>8 259 563</u>
Sum omløpsmidler		<u>9 018 518</u>	<u>8 259 563</u>
Sum eiendeler		<u>9 018 518</u>	<u>8 259 563</u>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	5	8 999 399	8 228 963
Sum opptjent egenkapital	5	<u>8 999 399</u>	<u>8 228 963</u>
Sum egenkapital	5	<u>8 999 399</u>	<u>8 228 963</u>
<b>Gjeld</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Betalbar skatt	3	19 119	30 600
Sum kortsiktig gjeld		<u>19 119</u>	<u>30 600</u>
Sum gjeld		<u>19 119</u>	<u>30 600</u>
Sum egenkapital og gjeld		<u>9 018 518</u>	<u>8 259 563</u>

Oslo, 18.06.2018

  
Marcus Blankmann  
**FILTRATEC**  
IM AUFTRAG DER ZUKUNFT  
FILTRATEC Mobile Schlammentwässerung GmbH  
Weseler Str. 100 // 46562 Voerde  
T +49 281 403-0 // filtratec.com



## Filtratec Mobile Schlammentwässerung GmbH

### Noter til regnskapet 2017

#### Note 1 Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven av 1998 og god regnskapsskikk for små foretak i Norge.

##### Hovedregel for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen et år er klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er tilsvarende kriterier lagt til grunn.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi.

##### Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta omregnes til balansedagens kurs.

##### Varer

Varer er vurdert til det laveste av anskaffelseskost og netto salgsverdi. For råvarer og varer i arbeid beregnes netto salgsverdi til salgsverdien av ferdig tilvirkede varer redusert for gjenværende tilvirkningskostnader og salgskostnader.

##### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringer.

##### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter ol. inkluderer kontanter, bankinnskudd og andre betalingsmidler med forfallsdato som er kortere enn tre måneder fra anskaffelse.

##### Inntekter

Inntekt regnskapsføres når den er opptjent, altså når både risiko og kontroll i hovedsak er overført til kunden. Dette vil normalt være leveringstidspunktet for varer og tjenester. Inntektene regnskapsføres med verdien av vederlaget på transaksjonstidspunktet.

##### Kostnader

Kostnader regnskapsføres som hovedregel i samme periode som tilhørende inntekt. I de tilfeller det ikke er en klar sammenheng mellom utgifter og inntekter fastsettes fordelingen etter skjønnsmessige kriterier. Øvrige unntak fra sammenstillingsprinsippet er angitt der det er aktuelt.

##### Skatter

Skattekostnaden sammenstilles med regnskapsmessig resultat før skatt. Skatt knyttet til egenkapitaltransaksjoner, for eksempel konsernbidrag, føres mot egenkapitalen.

Skattekostnaden består av betalbar skatt (skatt på årets direkte skattepliktige inntekt) og hvis relevant endring i netto utsatt skatt. Skattekostnaden fordeles på ordinært resultat og virkning av prinsippendring og korrigering av feil i henhold til skattegrunnlaget. Utsatt skatt og utsatt skattefordel er presentert netto i balansen.

##### Regnskapsvaluta og presentasjonvaluta

Selskapets regnskap føres i euro, presentasjonvaluta er NOK. Selskapets resultat er omregnet til snitt kurs for året.



## Note 2 Lønnskostnad

Lønnskostnad	2017	2016
Lønn	202 293	279 485
Andre ytelser	59 675	72 833
<b>Sum</b>	<b>261 968</b>	<b>352 318</b>

Arbeiderene i selskapet er ansatt i det tyske prinsipalen og utført arbeid NUF'et utgjør mindre enn et årsverk.

Selskapet har ikke utbetalt godtgjørelse til ledende personer i 2017.

Filialen er ikke pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon, og det har følgelig ikke blitt opprettet en slik ordning.

## Note 3 Skattekostnad

Årets skattekostnad fremkommer slik:

	2017	2016
Betalbar skatt	19 119	30 600
<b>Skattekostnad ordinært resultat</b>	<b>19 119</b>	<b>30 600</b>

Beregning basert på årets skattegrunnlag	2017	2016
Resultat før skattekostnad	789 556	914 807
Ikke fradragsberettigede kostnader/skattefrie inntekter	-709 893	-792 407
<b>Årets skattegrunnlag</b>	<b>79 663</b>	<b>122 400</b>

Avstemming fra nominell til faktisk skattesats:	2017	2016
23%/24% skatt av resultatet før skattekostnad	189 493	228 702
Ikke fradragsberettigede kostnader/skattefrie inntekter (24%/25%)	-170 374	-198 102
<b>Beregnet skattekostnad</b>	<b>19 119</b>	<b>30 600</b>
Effektiv skattesats	2,4 %	3,3 %

Betalbar skatt i balansen fremkommer som følger:

	2017	2016
Årets totale skattekostnad	19 119	30 600
<b>Betalbar skatt i balansen</b>	<b>19 119</b>	<b>30 600</b>

## Note 4 Nærstående parter

	2017	2016
Fordring mot konsernselskap	9 018 518	8 259 563
<b>Sum</b>	<b>9 018 518</b>	<b>8 259 563</b>

**FILTRATEC**

IM AUFTRAG DER ZUKUNFT

FILTRATEC Mobile Schlämmenreinigung GmbH  
Weseler Str. 100 // 45562 Voerde  
T +49 281 49830 // filtratec.com

18.06.2018 *V.*



**Note 5 Egenkapital**

<b>Annen egenkapital</b>	<b>Annen egenkapital</b>
Egenkapital per 31.12.2016	8 228 963
Årsresultat	770 437
<b>Sum</b>	<b>8 999 399</b>

Filialen er en norsk registrert underenhet av det tyske selskapet Filtratec Mobile Schlammwässerung GmbH.

**FILTRATEC**  
IM AUFTRAG DER ZUKUNFT  
FILTRATEC Mobile Schlammwässerung GmbH  
Weseler Str. 100 // 46382 Moers  
T +49 201 400 0 100  
18.06.2018 *V. [Signature]*